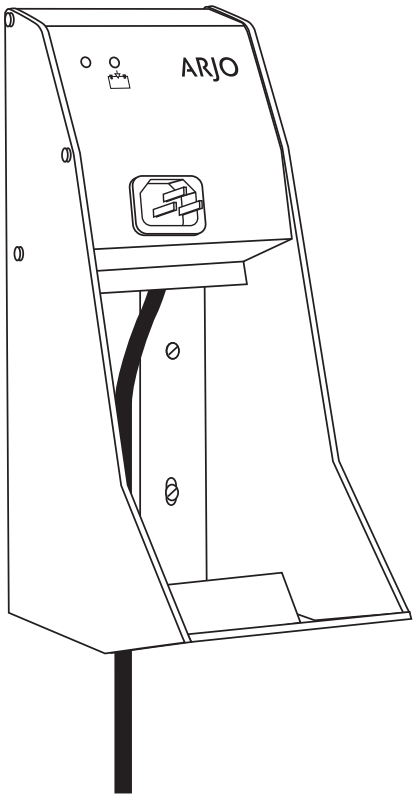
INSTRUKCJA OBSŁUGI

NCA 1000, 2000, 3000, 4000, 6000

Ładowarka



04.NC.06_5PL • 02/2019

arjo
with people in mind

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć obrażeń, przed użyciem produktu należy przeczytać niniejszą Instrukcję obsługi i towarzyszące jej dokumenty.



Należy obowiązkowo przeczytać niniejszą Instrukcję obsługi

Zasady projektowania i prawo autorskie
® i ™ to znaki towarowe należące do firm grupy Arjo.
© Arjo 2019.
Z uwagi na proces ciągłego doskonalenia produktów firma zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych bez uprzedzenia. Zabrania się kopiowania w całości lub w części treści niniejszej publikacji bez zgody firmy Arjo.

Spis treści

Słowo wstępne 4
Przeznaczenie produktu 5
Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa 6
Przygotowania 7
Instalacja ładowarki 7
Ładowanie akumulatora 8
Instrukcje dotyczące czyszczenia 9
Pielęgnacja i konserwacja zapobiegawcza 9
Rozwiązywanie problemów 10
Dane techniczne 11
Tabliczki 13
Kompatybilność elektromagnetyczna 14
Części i wyposażenie dodatkowe 17
Adresy Arjo .....Ostatnia strona

Słowo wstępne

Dziękujemy za nabycie urządzenia firmy Arjo

Ładowarka akumulatora jest częścią serii produktów wysokiej jakości opracowanych z myślą o szpitalach, domach opieki oraz innych obszarach zastosowań w opiece medycznej.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących obsługi lub konserwacji sprzętu Arjo prosimy o kontakt.

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej *Instrukcji obsługi*

Przed rozpoczęciem korzystania z *ładowarki akumulatora* prosimy o zapoznanie się z całością niniejszej *Instrukcji obsługi*. Informacje zawarte w *Instrukcji obsługi* mają istotne znaczenie dla właściwej obsługi i konserwacji urządzenia oraz pozwalają na zachowanie jego funkcjonalności i sprawnego działania. Niektóre informacje zawarte w niniejszej *Instrukcji obsługi* są szczególnie ważne dla zachowania bezpieczeństwa użytkowników, dlatego należy je uważnie przeczytać i zrozumieć, aby uniknąć ewentualnych obrażeń ciała.

Dokonywanie modyfikacji w urządzeniach Arjo przez osoby nieupoważnione może wpłynąć na ich bezpieczeństwo. Firma Arjo nie ponosi odpowiedzialności za wypadki, awarie lub nieprawidłowe działanie będące skutkiem modyfikacji produktów dokonywanych przez osoby nieupoważnione.

Serwis i pomoc techniczna

Ładowarka Arjo musi być konserwowana przez autoryzowany personel w celu zapewnienia bezpieczeństwa i sprawnego działania produktu. Patrz rozdział *Pielęgnacja i konserwacja zapobiegawcza na stronie 9*.

W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Arjo, który może zaproponować kompleksowe programy pomocy technicznej i serwisu pozwalające na długoterminowe zachowanie bezpieczeństwa, niezawodności i wartości produktu.

W sprawie części zamiennych należy kontaktować się z przedstawicielem Arjo. Informacje kontaktowe podano na ostatniej stronie niniejszej *Instrukcji obsługi*.

Definicje zawarte w niniejszej *Instrukcji obsługi*

OSTRZEŻENIE

Oznacza:
Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa. Niezrozumienie lub nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może doprowadzić do obrażeń ciała użytkowników lub innych osób.

OSTROŻNIE

Oznacza:
Nieprzestrzeganie tych wskazówek może spowodować uszkodzenie poszczególnych części lub całego systemu.

UWAGA

Oznacza:
Jest to informacja mająca istotne znaczenie dla prawidłowego użytkowania systemu lub urządzenia.



Oznacza:
Nazwa i adres producenta.

Przeznaczenie produktu

Urządzenie musi być użytkowane zgodnie z jego przeznaczeniem oraz niniejszymi instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Każda osoba korzystająca z tego urządzenia musi przeczytać i zrozumieć instrukcje zawarte w niniejszej *Instrukcji obsługi*.

W razie jakichkolwiek wątpliwości należy się skontaktować z przedstawicielem firmy Arjo.

Ładowarka ta została zaprojektowana wyłącznie do ładowania akumulatora *Arjo* 102193, zgodnie ze wskazówkami zawartymi w *Instrukcji obsługi (IO)*.

Nie są dozwolone żadne inne zastosowania.

Wymagania dotyczące instalacji i obsługi

Oczekiwany czas eksploatacji *ładowarki NCAXXXX–XX*, o ile nie zostanie podane inaczej, wynosi dziesięć (10) lat, pod warunkiem przeprowadzania konserwacji zapobiegawczej zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale *Pielęgnacja i konserwacja* zapobiegawcza w niniejszej *Instrukcji obsługi.*

Montaż części musi się odbywać zgodnie z instrukcjami zawartymi w *Instrukcji obsługi (IO)*.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

NIE przykrywać ładowarki ze względu na ryzyko pożaru.

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć pożaru, upewnić się, że ładowarka jest zainstalowana i użytkowana w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć porażenia elektrycznego, upewnić się, że ładowarka jest zainstalowana i użytkowana w pomieszczeniu suchym i wolnym od pyłu.

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć obrażeń ciała, NIE należy rozbijać, przekłuwać, otwierać, rozbierać ani w żaden inny sposób niszczyć mechanicznie akumulatora.

- **W przypadku pęknięcia obudowy akumulatora, wydostania się zawartości na zewnątrz i wejścia w kontakt ze skórą lub ubiorem należy natychmiast przepłukać miejsce kontaktu dużą ilością wody.**
- **Jeśli zawartość akumulatora wejdzie w kontakt z oczami, należy natychmiast przepłukać je dużą ilością wody i zasięgnąć opinii lekarza.**

Wdychanie zawartości może zaburzyć proces oddychania. Należy zapewnić dopływ świeżego powietrza i zasięgnąć opinii lekarza.

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć wybuchu lub pożaru, nigdy nie należy użytkować tego sprzętu w środowisku o podwyższonej zawartości tlenu, w obecności źródła ciepła lub łatwopalnych gazów anestezjologicznych.

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć porażenia prądem, urządzenie powinno być podłączone do:

- **Sieci elektrycznej ze stałym zasilaniem i uziemieniem ochronnym**
- **Oddzielnego bezpiecznika i odłącznika ziemnozwarciowego**
- **Przerywacza obwodu**
- **Podłączenia ekwipotencjalnego**

Wszystkie instalacje muszą być zgodne z lokalnymi regulaminami i przepisami.

OSTRZEŻENIE

Aby nie dopuścić do uduszenia, nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu urządzenia.

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć obrażeń ciała, nieużywaną *ładowarkę* przechowywać odłączoną w bezpiecznym miejscu.

Ekspozycja na niskie napięcie w złączu *ładowarki* może być niebezpieczna dla dzieci i wrażliwych osób.

Bezpieczne użytkowanie ładowarki i akumulatora

- Należy uważać, aby nie upuścić akumulatora.
- W kwestii postępowania ze zużytymi akumulatorami należy skontaktować się z odpowiednimi służbami lokalnymi.
- Należy sprawdzić etykietę umieszczoną na akumulatorze i ładowarce.

Przygotowania

Czynności wykonywane przed pierwszym użyciem (8 kroków)

1 Sprawdzić wzrokowo *ładowarkę* pod kątem uszkodzeń powstałych podczas transportu.

2 Opakowanie należy poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.

3 Przeczytać *Instrukcję obsługi*.

4 Rozpakować *ładowarkę akumulatora.*

5 Ładować akumulator do momentu wyłączenia wskaźnika (pomarańczowa dioda LED).

6 Przygotować suche miejsce z dobrą wentylacją i z dala od promieni słonecznych na składowanie *ładowarki akumulatora.*

7 Wybrać wyznaczone, łatwo dostępne dla użytkowników miejsce przechowywania *Instrukcji obsługi*.

8 Upewnić się, że został przygotowany plan ratunkowy na wypadek sytuacji awaryjnych dotyczących pacjenta.

Czynności wykonywane przed każdym użyciem (2 kroki)

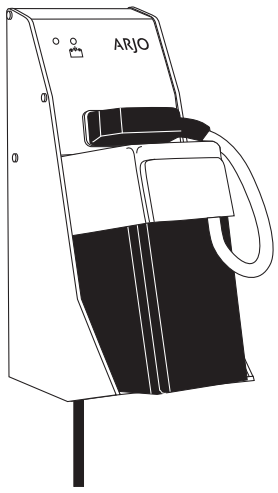
1 Przeprowadzić dokładne oględziny pod kątem uszkodzeń.

2 Jeśli którejkolwiek części brakuje lub jest uszkodzona, NIE używać produktu.

UWAGA
W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z przedstawicielem firmy Arjo w celu uzyskania pomocy technicznej i serwisu.
Dane kontaktowe (*adresy Arjo*) są wymienione na końcu tej IO.

Instalacja ładowarki

Rys. 1



Instalacja

- *Ładowarkę* należy trzymać z daleka od miejsc ogólnodostępnych.
- *Ładowarka akumulatora* jest przeznaczona do użytku w suchych miejscach i nie wolno jej instalować w łazienkach ani innych pomieszczeniach, w których występuje wilgoć (IP2X).
- Należy sprawdzić etykietę umieszczoną na akumulatorze i ładowarce.
- Zamontować ładowarkę na odpowiedniej ścianie przy pomocy czterech śrub i podłączyć do standardowego gniazdka zasilającego (prądu przemiennego). Szczegółowe informacje na temat śrub, patrz *Dane techniczne na stronie 11*. **(Zob. rys. 1)**
- *Ładowarki akumulatora* nie wolno używać w pomieszczeniach pacjentów.

Ładowanie akumulatora

Informacje ogólne

OSTRZEŻENIE

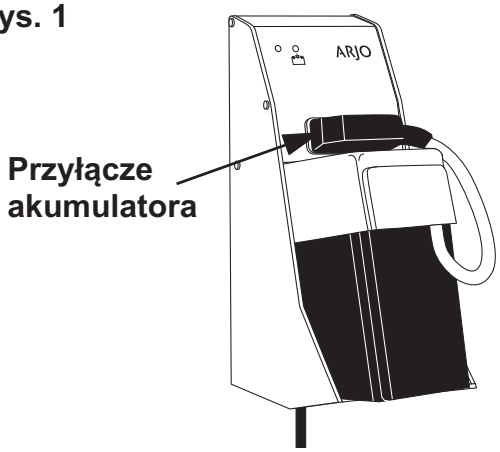
NIE ładować akumulatora w szczelnie zamkniętej komorze ze względu na ryzyko pożaru.

OSTROŻNIE

Aby uniknąć uszkodzenia ładowarki podczas odłączania złącza akumulatora: Proszę uchwycić wtyczkę i nie ciągnąć za przewód.

- Ładowarka przekształca napięcie sieciowe w niskie napięcie DC.
- Ładowarka może być używana wyłącznie z akumulatorem Arjo numer 102193.
- Ładowarka jest gotowa do użycia w momencie włożenia wtyczki do gniazdka.
- W celu odłączenia jej od zasilania należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Zielony wskaźnik LED wskazuje stan gotowości ładowarki, nie ma ona przycisku wł./wył.

Rys. 1

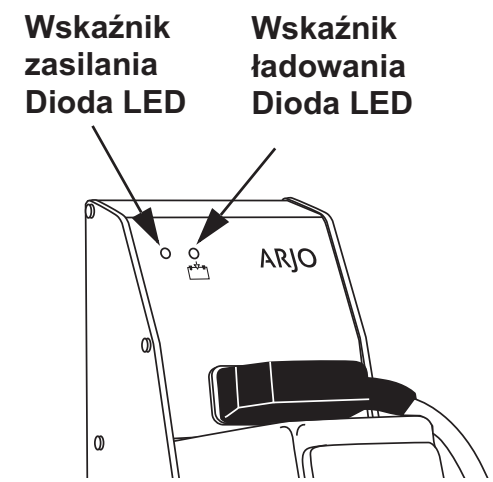


Częstotliwość ładowania

- Aby wydłużyć okres eksploatacji akumulatora, należy ładować go regularnie, to znaczy codziennie wieczorem.
- W przypadku częstego używania produktu Arjo zaleca się stosować dwa akumulatory, jeden pracujący, drugi — w ładowarce.

UWAGA
Akumulator można pozostawić w ładowarce bez ryzyka nawet wtedy, gdy jest w pełni naładowany.

Rys. 2



Procedura ładowania (5 czynności)

1 Podłączyć ładowarkę do gniazdka.

2 Podłączyć akumulator do ładowarki.

3 Podłączyć wtyczkę akumulatora do styku ładowarki. **(Zob. rys. 1)**

4 Wskaźnik LED zasilania zaświeci na zielono po podłączeniu. Drugi wskaźnik LED będzie świecił na zielono w czasie ładowania.

5 Po zakończeniu ładowania pomarańczowy wskaźnik LED zgaśnie, a wskaźnik LED zasilania będzie dalej świecił na zielono. **(Zob. rys. 2)**

Instrukcje dotyczące czyszczenia

Akcesoria do czyszczenia

- Suche ściereczki lub suche ręczniki jednorazowe

Aby odpowiednio wyczyścić urządzenie, zawsze należy wykonywać 2 poniższe czynności

1 Odłączyć *ładowarkę* od zasilania sieciowego i odłączyć akumulator.

2 Wytrzeć *ładowarkę* i jej przewód z widocznych zanieczyszczeń przy użyciu suchej ściereczki lub suchego ręcznika jednorazowego.

Pielęgnacja i konserwacja zapobiegawcza

Ładowarka wraz z upływem czasu zużywa się i niszczy, dlatego też, aby zapewnić zachowanie parametrów urządzenia identycznych z ich stanem początkowym w chwili opuszczania fabryki, proszę wykonywać następujące czynności.

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć niesprawności prowadzących do obrażeń, należy przeprowadzać regularne przeglądy i postępować zgodnie z zalecanym planem konserwacji. W niektórych przypadkach, z powodu intensywnego korzystania z urządzenia i oddziaływania agresywnego środowiska, należy zwiększyć częstotliwość czynności kontrolnych. Lokalne przepisy lub normy mogą być bardziej wymagające niż zalecany plan konserwacji.

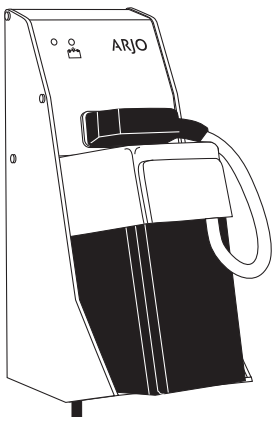
Plan konserwacji zapobiegawczej

Działanie/sprawdzanie w związku z OBOWIĄZKAMI OPIEKUNA	Raz w TYGODNIU
Kontrola wzrokowa wszystkich nieosłoniętych części	**X**
Kontrola wzrokowa akumulatora i ładowarki	**X**

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć obrażeń zarówno pacjenta jak i opiekuna, nigdy nie należy modyfikować sprzętu ani stosować niekompatybilnych części.

Rys. 1



Kontrola wzrokowa akumulatora i ładowarki
Należy sprawdzić wzrokowo *ładowarkę*, jej przewód i akumulator. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy natychmiast dokonać wymiany.

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć obrażeń i/lub niebezpiecznego produktu, czynności konserwacyjne muszą być wykonywane w odpowiedniej częstotliwości przez wykwalifikowany personel; za pomocą właściwych narzędzi, części i ze znajomością procedury. Wykwalifikowany personel musi mieć udokumentowane szkolenie w zakresie konserwacji tego urządzenia.

Działanie/kontrola przez WYKWALIFIKOWANY PERSONEL	Raz W ROKU
Sprawdzenie akumulatora i *ładowarki*	**X**
Sprawdzenie wszystkich kluczowych części pod kątem uszkodzeń	**X**

UWAGA

Wszystkie obowiązki opiekuna muszą zostać sprawdzone podczas wykonywania czynności serwisowych przez wykwalifikowany personel.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Działanie
Nie świecą oba wskaźniki LED.	• W gniazdku zasilającym AC nie ma napięcia. • Ładowarka jest zepsuta.
Ładowarka i/lub przewód zasilający są uszkodzone.	Zamówić nową ładowarkę. NIGDY nie rozbierać ani nie naprawiać ładowarki.

Dane techniczne

Informacje ogólne	
Model ładowarki (Typ....)	*NCA*1000–EU, *NCA*2000–GB, *NCA*3000–CH *NCA*4000–US, *NCA*6000–AU
Zasilanie sieciowe	100–240 V ~ 50–60 Hz
Maks. zużycie energii:	Maks. 50 VA
Napięcie wyjściowe, prąd ładowania	12 V DC, 1 A Maks. 14 VA
Bezpiecznik	T 1,6 AH 250 V
Stopień ochrony:	Produkt IP2X musi być użytkowany w środowisku suchym.
Klasa izolacji:	I
Stopień zanieczyszczenia	2
Masa akumulatora	2,5 kg (5,5 funta)
Masa ładowarki	1,2 kg (2,6 funta)
Standard łatwopalności	Nie dotyczy (powierzchnia metalowa)
Siła podczas pracy	Około 12 N
Temperatura otoczenia	Od +10°C do +40°C (od 50°F do 104°F) podczas działania Od -30°C do +50°C (od -22°F do +122°F) transport, przechowywanie
Wilgotność względna	Od 30 do 75% podczas działania Od 10 do 80% podczas transportu i przechowywania
Ciśnienie atmosferyczne	Od 800 do 1060 hPa podczas działania Od 500 do 1060 hPa podczas transportu i przechowywania
Przewód zasilający	Nie można go wymieniać
Wkręt do montażu ładowarki	N_{rd}=90 N (odporność na rozciąganie) V_{rd}=250 N (odporność na ścieranie)

Przerywacz obwodu
Przerywacz obwodu musi być cały czas widoczny i dostępny.
Zasilanie należy odłączać przez wyjęcie wtyczki z gniazdka.

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć obrażeń, należy zawsze stosować połączenia wymienione w niniejszej instrukcji. Inne połączenia nie są dozwolone.

Dopuszczalne połączenia
Akumulator Arjo
102193
Podnośnik Arjo z 102193
Concerto
Combilift

Utylizacja ładowarki
Urządzenie to ma oznaczenie WEEE, które informuje, że jest to sprzęt elektroniczny, objęty przez Dyrektywę 2012/19/EU dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W krajach europejskich symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach — WEEE przypomina, że wszystkie produkty elektryczne i elektroniczne, baterie i akumulatory, na koniec okresu swojej żywotności, muszą być składowane w osobnych miejscach. Wymóg ten dotyczy Unii Europejskiej. Nie wyrzucać tych produktów z nieposortowanymi odpadami. Urządzenie i wyposażenie dodatkowe można zwrócić do Arjo lub zapytać lokalne władze o poradę dotyczącą utylizacji.

Tabliczki

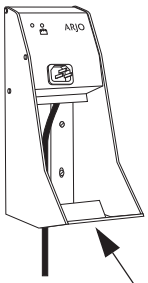
Objaśnienia etykiet

Etykieta danych technicznych	Dane techniczne i wymagania, np. standard zabezpieczeń, napięcie wejściowe.
Etykieta opakowania	Zawiera numer seryjny, adres producenta, wraz z informacjami o zalecanych warunkach pracy.

Objaśnienia symboli

NCA X000–XX	Numer artykułu ładowarki akumulatora. NCA 1000 – EU (Europa) NCA 2000 – GB (Wielka Brytania) NCA 3000 – CH (Szwajcaria) NCA 4000 – US (USA) NCA 6000 – AU (Australia)
Numer akumulatora	102193
100–240 V ~ 50–60 Hz	Napięcie i częstotliwość prądu zmiennego
Maks. 50 VA	Maks. pobór mocy
12 V DC, 1 A Maks. 14 VA	Napięcie wyjściowe i prąd ładowarki
T 1,6 AH 250 V	Bezpiecznik po stronie pierwotnej
IP2X	Stopień ochrony: Używać tego produktu tylko w suchym miejscu.
Klasa I	Klasa izolacji
	W celach recyklingowych należy oddzielić elektryczne i elektroniczne komponenty urządzenia zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE (WEEE)
	Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać *Instrukcję obsługi*
SE XXXX XXXX	Numer seryjny

CE	Oznakowanie CE zgodnie z dyrektywą 93/42/EWG dotyczącą wyrobów medycznych. Urządzenie przeszło test EMC i spełnia wszystkie wymagania normy IEC 60601–1–2. Bezpieczeństwo elektryczne zgodnie z EN 60601–1.
UL CERTIFIED SAFETY US·CA E347873	Certyfikat wystawiony przez Underwrites Laboratories Inc. wyłącznie w odniesieniu do porażenia prądem, pożaru i zagrożeń mechanicznych, zgodnie z normami CAN/CSA-22.2 No. 60601-1 (2008), ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) 4ML5.



Etykieta z danymi

Kompatybilność elektromagnetyczna

Elektryczny sprzęt medyczny potrzebuje specjalnych środków ostrożności w zakresie EMC (kompatybilności elektromagnetycznej) i musi być użytkowany zgodnie z poniższymi informacjami EMC.

Przenośne i komórkowe urządzenia komunikacyjne działające na falach radiowych mogą wpłynąć na działanie *ładowarki akumulatora*.

OSTRZEŻENIE

Układanie na urządzeniu lub w pobliżu innego sprzętu elektrycznego nie jest zalecane, gdyż może być przyczyną zakłócenia działania i bezpieczeństwa obsługi urządzenia. Przenośne i mobilne urządzenia komunikacji radiowej (RF) mogą być przyczyną zakłóceń działania i bezpieczeństwa niniejszego urządzenia.

OSTRZEŻENIE

To urządzenie może wywołać zakłócenia radiowe lub może zakłócić pracę sprzętu znajdującego się w pobliżu. Może być konieczne podjęcie działania, takiego jest zmiana ułożenia lub umiejscowienia sprzętu lub ekranowanie lokalizacji.

Wytyczne i deklaracja producenta — emisja fal elektromagnetycznych

Ładowarka akumulatora jest przeznaczona do stosowania w niżej określonym środowisku elektromagnetycznym. Klient lub użytkownik *ładowarki akumulatora* powinien dopilnować, aby była używana w takim środowisku.

Test emisji	Zgodność	Środowisko elektromagnetyczne — wytyczne
Emisje częstotliwości radiowych CISPR 11	Klasa B	*Ładowarka akumulatora* wykorzystuje energię o częstotliwości radiowej wyłącznie do swojej funkcji wewnętrznej. Dlatego jego emisje w zakresie częstotliwości radiowych są bardzo niskie i mało prawdopodobne, że będą przyczyną jakichkolwiek zakłóceń w otoczeniu sprzętu elektronicznego.
Emisje częstotliwości radiowych CISPR 11	Klasa B	*Ładowarka akumulatora* może być użytkowana we wszystkich instytucjach, włącznie z obiektami mieszkaniowymi oraz bezpośrednio podłączonymi do publicznej sieci niskiego napięcia, która zasila budynki wykorzystywane do celów mieszkaniowych.
Emisje harmoniczne IEC 61000–3–2	Jest zgodna	
Wahania napięcia/emisja migotania IEC 61000–3–3	Jest zgodna	

Informacja i deklaracja producenta — odporność elektromagnetyczna			
Ładowarka akumulatora jest przeznaczona do stosowania w niżej określonym środowisku elektromagnetycznym. Klient lub użytkownik *ładowarki akumulatora* powinien dopilnować, aby była używana w takim środowisku.			
Test odporności	**Poziom testu IEC 60601**	**Poziom zgodności**	**Środowisko elektromagnetyczne — wytyczne**
Wyładowanie elektrostatyczne (ESD) IEC 61000–4–2	±6 kV kontakt ±8 kV powietrze	±6 kV kontakt ±8 kV powietrze	Podłogi powinny być wykonane z drewna, betonu lub płytek ceramicznych. Jeżeli podłogi są pokryte materiałem syntetycznym, wilgotność względna powinna wynosić przynajmniej 30%.
Elektryczne szybkie stany przejściowe/serie impulsów IEC 61000–4–4	±2 kV dla przewodów zasilających ±1 kV dla przewodów wejściowych/ wyjściowych	±2 kV dla przewodów zasilających nie dotyczy linii wejściowych/ wyjściowych	Jakość zasilania sieciowego powinna spełniać wymogi typowego środowiska komercyjnego lub szpitalnego.
Przepięcia IEC 61000–4–5	±1 kV linia(e) do linii ±2 kV linia(e) do ziemi	±1 kV linia(e) do linii ±2 kV linia(e) do ziemi	Jakość zasilania sieciowego powinna spełniać wymogi typowego środowiska komercyjnego lub szpitalnego.
Spadek napięcia, krótkie przerwy i wahania napięcia zasilających linii wejściowych IEC 61000–4–11	<5% U_T (>95% spadku U_T) dla 0,5 cyklu 40% U_T (60% spadku U_T) dla 5 cykli 70% U_T (30% spadku U_T) dla 25 cykli <5% U_T (>95% spadku U_T) dla 5 s	<5% U_T (>95% spadku U_T) dla 0,5 cyklu 40% U_T (60% spadku U_T) dla 5 cykli 70% U_T (30% spadku U_T) dla 25 cykli <5% U_T (>95% spadku U_T) dla 5 s	Jakość zasilania sieciowego powinna spełniać wymogi typowego środowiska komercyjnego lub szpitalnego.
Częstotliwość zasilania (50/60 Hz) Pole magnetyczne IEC 61000–4–8	3 A/m	3 A/m	Natężenia pól magnetycznych o częstotliwości napięcia w sieci powinny odpowiadać typowemu środowisku komercyjnemu lub szpitalnemu.
UWAGA: U_T to napięcie zasilania prądu przemiennego przed zastosowaniem poziomu testu			

Informacja i deklaracja producenta — odporność elektromagnetyczna

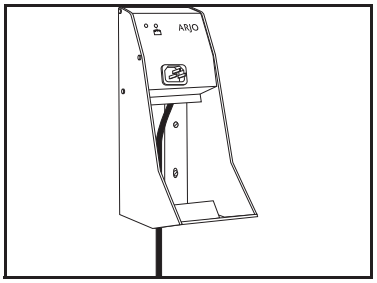
Ładowarka akumulatora jest przeznaczona do stosowania w niżej określonym środowisku elektromagnetycznym. Klient lub użytkownik *ładowarki akumulatora* powinien dopilnować, aby była używana w takim środowisku.

Test odporności	Poziom testu IEC 60601	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne — wytyczne
Przewodzone częstotliwości radiowe IEC 61000–4–6	3 Vrms 150 kHz do 80 MHz	3 Vrms	Należy zachować odstęp separacji pomiędzy sprzętem przenośnej i mobilnej komunikacji radiowej a jakąkolwiek częścią *ładowarki akumulatora* włącznie z kablami, którego minimalną wartość oblicza się z równania odpowiedniego dla częstotliwości nadajnika. **Zalecany odstęp separacji** d=0,35√P d=1,2√P 80 MHz do 800 MHz d=2,3√P 800 MHz do 2,5 GHz Gdzie *P* oznacza maksymalną nominalną moc nadajników w watach (W) wg. producenta nadajnika, a *d* to zalecany odstęp separacyjny w metrach (m) Natężenia pola od stałych nadajników częstotliwości radiowych, określone w pomiarze poziomu zakłóceń elektromagnetycznych, [a] powinny być mniejsze od poziomu zgodności w każdym zakresie częstotliwości. [b] Zakłócenie może wystąpić w pobliżu sprzętu z poniższym oznaczeniem: 
Promieniowane częstotliwości radiowe IEC 61000–4–3	3 V/m 80 MHz do 2,5 GHz	3 V/m	

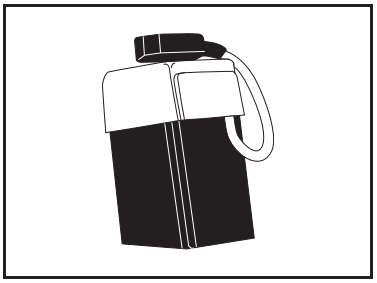
[a)] Natężeń pól ze stałych nadajników, jak stacje bazowe dla komórkowych/bezprzewodowych telefonów oraz systemy LRM, amatorskie nadajniki radiowe, nadajniki radiowe AM i FM teoretycznie nie można dokładnie przewidzieć. Ze względu na stałe nadajniki częstotliwości radiowych należy rozważyć przeprowadzenie oceny środowiska elektromagnetycznego. W przypadku gdy mierzone natężenie pola w miejscu, gdzie użytkowana jest *ładowarka* przekracza odpowiedni, wspomniany powyżej poziom RF, pracę *ładowarki* należy nadzorować, aby sprawdzić, czy działa poprawnie. W przypadku stwierdzenia nienormalnej pracy, mogą być konieczne dodatkowe środki.

[b)] W zakresie częstotliwości 150 kHz do 80 MHz, natężenia pola powinny być mniejsze niż 1 V/m.

Części i wyposażenie dodatkowe



Ładowarka
NCAX000–XX



Dodatkowy akumulator
102193

Strona została pozostawiona pusta celowo

AUSTRALIA
Arjo Australia Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: + 61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË
Arjo NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.be

BRASIL
Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02 Galpão - Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA
Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA
Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strzi 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK
Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND
Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA
Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE
Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG
Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA
Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST
Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building,North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND
Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND
Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE
Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH
Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA
Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL
Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribudor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ
Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI
Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE
Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM
Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA
Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 80 0 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

Arjo Japan K.K.
東京都港区東新橋二丁目11番3号第2小川ビル3階
電話：+81 (0)3-6435-6401

Address page - REV 23: 01/2019

www.arjo.com

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.

ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com